

Tiết lộ trước khi mua thẻ U.S. Bank Focus Card  
Mã số Chương trình: 87265213

Quý vị có nhiều lựa chọn nhận thanh toán, bao gồm gửi tiền trực tiếp vào tài khoản ngân hàng hoặc thẻ trả trước này. Hãy hỏi hăng sở của quý vị về các lựa chọn có sẵn và đưa ra lựa chọn của mình.

Phí hàng tháng	Mỗi lần mua	Rút tiền tại ATM	Nạp tiền mặt
<b>\$0</b>	<b>\$0</b>	<b>\$0</b> trong mạng lưới <b>\$2.00</b> ngoài mạng lưới	<b>\$5.95*</b>

Truy vấn Số dư ATM (trong mạng lưới hoặc ngoài mạng lưới) \$0

Dịch vụ Khách hàng (đại lý tự động hoặc trực tiếp) \$0 mỗi cuộc gọi

Không hoạt động (sau 365 ngày không có giao dịch) \$2.00\* mỗi tháng

**Chúng tôi tính 3 loại phí khác.**

\*Phí này có thể thấp hơn hoặc được tính khác tùy thuộc vào cách thức và địa điểm sử dụng thẻ và tiểu bang nơi làm việc hoặc nơi cư trú của quý vị.

Xem Biểu Phí kèm theo để biết các cách miễn phí tiếp cận thông tin về số tiền và số dư của quý vị.

**Không có tính năng thấu chi/tín dụng.**

Tiền của quý vị đủ điều kiện nhận bảo hiểm FDIC.

Để biết thông tin chung về tài khoản trả trước, hãy truy cập [cfpb.gov/prepaid](http://cfpb.gov/prepaid).  
Xem thông tin chi tiết và điều kiện của tất cả các khoản phí và dịch vụ bên trong gói thẻ hãy gọi **1-877-474-0010** hoặc truy cập **usbankfocus.com**.

Biểu Phí Thẻ U.S. Bank Focus Card  
Mã số Chương trình: 87265213

Tất cả các khoản phí	Số tiền	Thông tin
<b>Nạp tiền</b>		
Nạp tiền bằng séc	Tối thiểu 5% hoặc \$5.00	Đây không phải là phí của chúng tôi và có thể thay đổi. Có thể áp dụng mức phí lên tới 5% giá trị séc khi đổi séc để nạp tiền vào thẻ tại Ingo Money. Money in Minutes Tiền xuất hiện trong vài phút - 2% (bảng lương in sẵn hoặc séc của chính phủ) hoặc 5% (tất cả các loại séc khác), tối thiểu \$5.00. Money in 10 Days Tiền xuất hiện trong vòng 10 ngày - không mất phí. Phí được khấu trừ trực tiếp từ giá trị séc. Truy cập <a href="http://ingomoney.com">ingomoney.com</a> để biết thêm thông tin.
Nạp tiền – Visa	Tùy theo	Có thể phải thanh toán phí cho bên thứ ba khi nạp tiền

Readylink	nhà cung cấp	vào thẻ của quý vị trong mạng lưới Visa Readylink. Phí được thanh toán cho bên thứ ba tại thời điểm nạp tiền. Truy cập <a href="https://usa.visa.com/pay-with-visa/cards/services-locator.html">usa.visa.com/pay-with-visa/cards/services-locator.html</a> để biết các địa điểm.
Nạp tiền - GreenDot®	\$5.95	Đây không phải là phí của chúng tôi và có thể thay đổi. Có thể phải thanh toán mức phí lên tới \$5.95 khi nạp tiền vào thẻ của quý vị tại GreenDot. Phí được thanh toán cho bên thứ ba tại thời điểm nạp tiền. Truy cập <a href="https://greendot.com">greendot.com</a> để biết thêm thông tin.
<b>Nhận tiền mặt</b>		
Rút tiền tại ATM (trong mạng lưới)	\$0	Đây là phí của chúng tôi cho mỗi lần rút tiền. “Trong mạng lưới” có nghĩa là các mạng lưới ATM của U.S. Bank hoặc MoneyPass® hoặc Allpoint®. Có thể tìm các địa điểm tại <a href="https://usbank.com/locations">usbank.com/locations</a> hoặc <a href="https://moneypass.com/atm-locator.html">moneypass.com/atm-locator.html</a> hoặc <a href="https://allpointnetwork.com">allpointnetwork.com</a> .
Rút tiền tại ATM (ngoài mạng lưới)	\$2.00	Đây là phí của chúng tôi cho mỗi lần rút tiền. “Ngoài mạng lưới” có nghĩa là tất cả các máy ATM ngoài các mạng lưới của U.S. Bank hoặc MoneyPass hoặc Allpoint. Quý vị cũng có thể phải trả phí cho bên khai thác ATM ngay cả khi quý vị không hoàn tất giao dịch.
Rút tiền mặt với giao dịch viên	\$0	Đây là khoản phí khi quý vị rút tiền mặt từ thẻ của quý vị từ một giao dịch viên tại ngân hàng hoặc tổ chức tín dụng chấp nhận Visa®.
<b>Sử dụng thẻ ngoài lãnh thổ Hoa Kỳ.</b>		
Giao dịch Quốc tế	3%	Đây là khoản phí áp dụng khi quý vị sử dụng thẻ để mua hàng tại các cửa hàng nước ngoài hoặc rút tiền mặt từ các máy ATM nước ngoài, phí tính theo tỷ lệ phần trăm của số tiền đô la giao dịch sau khi quy đổi tiền tệ. Một số giao dịch, ngay cả khi quý vị hay cửa hàng hay máy ATM đặt tại Hoa Kỳ, vẫn được coi là giao dịch nước ngoài theo các quy tắc mạng lưới hiện hành, và chúng tôi không kiểm soát cách phân loại của cửa hàng, máy ATM và giao dịch cho mục đích này. Đối với người lao động Connecticut, Illinois, New York và Pennsylvania, mọi phí mua hàng quốc tế đều được miễn.
Rút tiền tại ATM Quốc tế	\$3.00	Đây là phí của chúng tôi cho mỗi lần rút tiền. Quý vị cũng có thể phải trả phí cho bên khai thác ATM ngay cả khi quý vị không hoàn tất giao dịch.
<b>Trường hợp khác</b>		
Đổi thẻ	\$5.00	Đây là mức phí của chúng tôi cho mỗi lần đổi thẻ, không phân biệt là thẻ được gửi đến quý vị bằng dịch vụ chuyển phát tiêu chuẩn (tối đa 10 ngày làm việc) hay là do hãng sở/nhà tài trợ của quý vị cung cấp. Phí này sẽ được miễn khi quý vị đổi thẻ lần đầu tiên trong vòng 12 tháng. Phí này sẽ được áp dụng cho mỗi lần đổi thẻ tiếp theo trong khoảng thời gian 12 tháng đó. Đối với người lao động Connecticut, Hawaii và Pennsylvania, khoản phí này sẽ được miễn.

Đổi thẻ Giao nhanh	\$10.00	Đây là phí giao thẻ nhanh (tối đa 3 ngày làm việc) của chúng tôi, được tính thêm cùng với các khoản phí Đổi thẻ khác.
Đổi thẻ Giao qua đêm	\$20.00	Đây là phí giao thẻ qua đêm của chúng tôi, được tính thêm cùng với các khoản phí Đổi thẻ khác.
Không hoạt động	\$2.00	Đây là khoản phí chúng tôi tính hàng tháng sau khi quý vị không có giao dịch thẻ nào được hoàn thành trong 365 ngày liên tiếp. Đối với người lao động Connecticut, Illinois và Pennsylvania, khoản phí này sẽ được miễn trong 12 tháng không hoạt động đầu tiên (căn cứ vào các giao dịch thay đổi số dư do chủ thẻ thực hiện). Đối với cư dân Texas, khoản phí này sẽ không được tính sau một năm không hoạt động. Đối với người lao động Minnesota, New York và Montana, khoản phí này được miễn. Đối với người lao động Hawaii, các tài khoản có số dư \$0.00 và không có hoạt động nào trong hơn 6 tháng có thể bị đóng.
Phí khác của Bên thứ ba	Tùy thuộc quy định của nhà cung cấp	Một số nhà cung cấp dịch vụ bên thứ ba như dịch vụ thanh toán trực tiếp hoặc nhà cung cấp ví di động có thể tính phí khi quý vị sử dụng thẻ để thanh toán.

Tiền của quý vị đủ điều kiện nhận bảo hiểm FDIC lên đến \$250.000. Bảo hiểm FDIC bảo vệ tiền gửi khỏi tổn thất do ngân hàng mất khả năng thanh toán. Xem [fdic.gov/deposit/deposits/prepaid.html](https://www.fdic.gov/deposit/deposits/prepaid.html) để biết thêm chi tiết.

Không có tính năng thấu chi/tín dụng.

Liên hệ với Dịch vụ Chủ thẻ bằng cách gọi số **1-877-474-0010**, gửi thư đến P.O. Box 551617, Jacksonville, FL 32255 hoặc truy cập [usbankfocus.com](https://www.usbankfocus.com).

Để biết thông tin chung về tài khoản trả trước, hãy truy cập [cfpb.gov/prepaid](https://www.cfpb.gov/prepaid). Nếu quý vị có khiếu nại về tài khoản trả trước, hãy gọi cho Cục Bảo vệ Tài chính Người tiêu dùng theo số 1-855-411-2372 hoặc truy cập [cfpb.gov/complaint](https://www.cfpb.gov/complaint).

Thông tin quan trọng: Việc miễn phí cho người lao động ở một tiểu bang cụ thể được áp dụng dựa trên thông tin từ hãng sở tài trợ liên quan đến tiểu bang nơi quý vị làm việc.

CR-44558748

# THỎA THUẬN CHỦ THẺ U.S. BANK FOCUS CARD

## CÁC ĐIỀU KHOẢN VÀ ĐIỀU KIỆN CHO THẺ U.S. BANK FOCUS CARD

Bằng cách kích hoạt, chấp nhận và/hoặc sử dụng Thẻ U.S. Bank Focus Card (“Thẻ”), quý vị đồng ý chịu ràng buộc bởi các điều khoản và điều kiện có trong Thỏa thuận Chủ thẻ Focus Card này cũng như Biểu phí và Giới hạn giao dịch, được nêu trong tài liệu này để tham khảo (gọi chung là “Thỏa thuận”), sẽ chi phối việc quý vị sử dụng Thẻ và Tài khoản của quý vị. Thẻ của quý vị là thẻ ghi nợ trả trước có thể nạp thêm tiền mang thương hiệu Visa® do U.S. Bank National Association (“U.S. Bank”) phát hành và Thẻ của quý vị sẽ sử dụng tài khoản Thẻ U.S. Bank Focus Card (“Tài khoản”). “Quý vị” và “của quý vị” có nghĩa là (những) người đã nhận được Thẻ từ U.S. Bank và được phép sử dụng Thẻ và Tài khoản như được quy định trong Thỏa thuận này. “Chúng tôi”, và “của chúng tôi” có nghĩa là U.S. Bank, các bên kế nhiệm, chi nhánh hoặc bên được chuyển nhượng của chúng tôi. “Bên cấp vốn” có nghĩa là một tổ chức cung cấp giá trị đô la thực tế hoặc tiền vào Thẻ của quý vị. “Nhà tài trợ” là hãng sở ban đầu cung cấp cho quý vị Thẻ và Tài khoản. Vui lòng đọc kỹ Thỏa thuận này và lưu giữ để tham khảo trong tương lai. Luật pháp của tiểu bang Ohio điều chỉnh việc diễn giải Thỏa thuận này mà không áp dụng các nguyên tắc xung đột luật có thể dẫn đến việc áp dụng luật của tiểu bang khác.

Thẻ và Tài khoản của quý vị không được kết nối theo bất kỳ cách nào với bất kỳ tài khoản nào khác. Quý vị sẽ không nhận được bất kỳ khoản lãi nào từ số tiền trong Tài khoản của quý vị. Thẻ này không phải là thẻ tín dụng. Thẻ này không được bán lại. Thẻ này không thể chuyển nhượng và có thể bị hủy, thu lại hoặc thu hồi bất cứ lúc nào mà không cần thông báo trước theo luật hiện hành. Chúng tôi có thể từ chối xử lý các giao dịch mà chúng tôi tin rằng có thể vi phạm các điều khoản của Thỏa thuận này hoặc luật hiện hành. Số tiền trong Tài khoản được Công ty Bảo hiểm Ký thác Liên bang Hoa Kỳ (“FDIC”) bảo hiểm lên đến mức tối đa theo luật định vì lợi ích của chủ thẻ được nêu tên.

## THỎA THUẬN NÀY CÓ ĐIỀU KHOẢN VỀ TRỌNG TÀI (BAO GỒM TỪ BỎ TRỌNG TÀI KIẾN TẬP THẺ). ĐIỀU QUAN TRỌNG LÀ QUÝ VỊ PHẢI ĐỌC KỸ PHẦN TRỌNG TÀI.

### THÔNG TIN QUAN TRỌNG VỀ QUY TRÌNH MỞ TÀI KHOẢN MỚI.

Để giúp chính phủ chống lại hoạt động tài trợ khủng bố và rửa tiền, luật liên bang yêu cầu tất cả các tổ chức tài chính phải thu thập, xác minh và lưu trữ thông tin nhận dạng của từng cá nhân mở tài khoản. Điều này có ý nghĩa gì đối với quý vị: Khi quý vị mở tài khoản, chúng tôi có thể yêu cầu quý vị cung cấp tên, địa chỉ, ngày sinh và các thông tin khác để chúng tôi có thể xác định danh tính quý vị. Nếu cần, chúng tôi cũng có thể yêu cầu xem bằng lái xe hoặc các tài liệu nhận dạng khác của quý vị.

### CÁCH SỬ DỤNG THẺ CỦA QUÝ VỊ

**1. Kích hoạt Thẻ của quý vị; Lựa chọn mã PIN.** Quý vị có thể kích hoạt Thẻ của quý vị bằng cách gọi cho chúng tôi theo số 877-474-0010 (chúng tôi chấp nhận các cuộc gọi chuyển tiếp) hoặc trực tuyến tại [www.usbankfocus.com](http://www.usbankfocus.com). Trong quá trình kích hoạt, quý vị sẽ chọn một Số định danh Cá nhân (Personal Identification Number, “PIN”), mà quý vị có thể sử dụng để thực hiện một số giao dịch nhất định, ví dụ như giao dịch tại điểm bán hàng hoặc giao dịch ATM. Thẻ và mã PIN được cung cấp để quý vị sử dụng và bảo vệ, và quý vị đồng ý đảm bảo chỉ quý vị biết mã PIN của quý vị – không viết mã PIN của quý vị lên Thẻ hoặc cho người khác biết – và thông báo cho chúng tôi ngay lập tức nếu mã PIN của quý vị đã bị xâm phạm.

**2. Sử dụng Thẻ của quý vị.** Quý vị có thể sử dụng Thẻ và Tài khoản của quý vị để thực hiện các loại giao dịch được mô tả trong Thỏa thuận này:

- Thanh toán hàng hóa hoặc dịch vụ, có hoặc không có hoàn tiền, tại các cửa hàng và doanh nghiệp đã đồng ý chấp nhận Thẻ (“giao dịch tại điểm bán hàng”);
- Thực hiện các giao dịch tại các máy giao dịch tự động (“ATM”);
- Chuyển tiền đến hoặc từ một thẻ Focus Card khác được đăng ký thông qua Nhà tài trợ của quý vị;
- Nhận séc trắng ChekToday; và
- Nhận tiền mặt tại quầy giao dịch của bất kỳ ngân hàng hoặc tổ chức tín dụng nào chấp nhận thương hiệu mạng lưới trên Thẻ của quý vị.

Có thể bị áp dụng phí và giới hạn giao dịch. Không phải tất cả các loại giao dịch đều được cung cấp cho mọi chương trình. Xem “Phí Thẻ và Giới hạn Giao dịch” để biết thêm chi tiết về các giao dịch được cung cấp cho chương trình của quý vị.

### 3. Nạp tiền vào thẻ của quý vị

Tất cả các khoản nạp tiền vào Thẻ của quý vị đều được tính vào hạn mức Tín dụng Tối đa Hàng ngày được quy định trong Hạn mức Giao dịch. Nhà cung cấp bên thứ ba có thể đặt hạn mức thấp hơn.

- Tiền nạp từ Nhà tài trợ của quý vị.** Nhà tài trợ của quý vị có thể gửi tiền (giá trị tiền nạp) vào Thẻ của quý vị bất cứ lúc nào. Quý vị có thể sử dụng số tiền gửi vào Tài khoản theo Thỏa thuận này.
- Tiền nạp khác;** Số dư Tối đa. Tùy thuộc vào chương trình của quý vị, quý vị có thể gửi tiền mặt thông qua các mạng

lưới nạp tiền tham gia, nhận tiền gửi trực tiếp từ Hệ thống Thanh toán Tự động (“ACH”) từ các nguồn khác ngoài Nhà tài trợ của quý vị và gửi séc thông qua dịch vụ thu tiền gửi từ xa của bên thứ ba. Nếu các lựa chọn này được cung cấp cho Tài khoản của quý vị, quý vị sẽ nhận được thông tin về các phương thức nạp tiền khả dụng cùng với tài liệu Thẻ của quý vị. Nếu chương trình của quý vị cho phép nạp tiền từ các nguồn khác ngoài Nhà tài trợ của quý vị, quý vị sẽ được yêu cầu thực hiện các bước bổ sung để xác minh danh tính trước khi quý vị có thể sử dụng các dịch vụ này. Theo quyết định của mình, chúng tôi có thể cho phép nạp tiền vượt quá hạn mức Số dư Thẻ Tối đa được hiển thị trong Hạn mức Giao dịch. Nếu khoản tiền nạp như vậy được phép ghi vào Tài khoản của quý vị một lần, thì không có gì đảm bảo rằng các khoản nạp tiền khác, dưới bất kỳ hình thức nào, vượt quá giới hạn đã công bố sẽ được phép trong tương lai. Tất cả các séc và lệnh chuyển tiền được gửi qua thư hoặc trực tiếp cho chúng tôi sẽ bị trả lại.

- i. **Nạp tiền mặt.** Xin lưu ý rằng nếu quý vị nạp tiền vào Thẻ qua các mạng lưới nạp tiền, những mạng lưới đó có thể tính phí và/hoặc áp dụng hạn mức nạp tiền thấp hơn hạn mức chúng tôi đặt ra. Các điều khoản về nguồn tiền (tức là tiền mặt, séc hoặc nguồn khác) có thể được sử dụng để gửi tiền vào Tài khoản có thể được từng mạng lưới nạp tiền quy định riêng. Nhìn chung, tiền gửi qua mạng lưới nạp tiền sẽ ghi có vào tài khoản chậm nhất là vào ngày làm việc tiếp theo, nhưng thời gian và tính khả dụng của tiền gửi qua mạng lưới nạp tiền phụ thuộc vào việc mạng lưới nạp tiền có hoàn tất giao dịch hay không.
- ii. **Nạp tiền bằng séc.** Nếu chương trình của quý vị cho phép, quý vị có thể nạp tiền vào Thẻ của quý vị thông qua dịch vụ chuyển tiền từ xa của bên thứ ba. Dịch vụ của bên thứ ba này yêu cầu quý vị phải chấp nhận các điều khoản và điều kiện của nhà cung cấp dịch vụ, bao gồm cả phí, và tải xuống ứng dụng di động của nhà cung cấp dịch vụ. Nhìn chung, tiền gửi qua mạng lưới nạp tiền sẽ ghi có vào tài khoản chậm nhất là vào ngày làm việc tiếp theo, nhưng thời gian và tính khả dụng của tiền gửi qua mạng lưới nạp tiền phụ thuộc vào việc mạng lưới nạp tiền có hoàn tất giao dịch hay không.
- iii. **Hạn mức Nạp tiền.** Ngoài những hạn chế trong phần Hạn mức Giao dịch, những hạn mức giao dịch dưới đây áp dụng cho việc nạp tiền. Xin lưu ý, trong ngữ cảnh này, một “ngày” là khoảng thời gian 24 giờ liên tục.

Số tiền nạp Tối đa với ACH--\$250,000 mỗi lần nạp tiền, 100 lần nạp tiền mỗi ngày, không quá \$250,000 mỗi ngày

Số tiền nạp Tối đa với Cash Reload--3 lần nạp tiền mỗi ngày, không quá \$950 mỗi ngày

Số tiền nạp Tối đa với Check Reload Service (Ingo)--\$10,000 mỗi lần nạp tiền, 10 lần nạp tiền mỗi ngày, không quá \$20,000 mỗi ngày

- C. **Tính khả dụng của tiền từ Nạp tiền ACH.** Số tiền được nạp vào thẻ của quý vị thông qua ACH, còn được gọi là tiền gửi trực tiếp, thường có thể được sử dụng từ Ngày làm việc khi chúng tôi nhận được tiền từ bên thanh toán của quý vị. Theo quyết định riêng của chúng tôi, đối với một số lần nạp tiền ACH định kỳ, chúng tôi có thể giải ngân để quý vị sử dụng trước tối đa hai ngày so với thời điểm chúng tôi nhận được tiền từ bên thanh toán của quý vị. Khi tiền được giải ngân sớm, số tiền đó sẽ được phản ánh vào số dư khả dụng trong tài khoản của quý vị. Việc chúng tôi giải ngân sớm như trên phụ thuộc vào: (1) thời điểm chúng tôi nhận được hướng dẫn thanh toán của bên thanh toán, (2) các hạn mức chúng tôi đặt ra về số tiền có sẵn sớm và (3) quy trình sàng lọc phòng ngừa gian lận tiêu chuẩn. Tiêu chí để chúng tôi giải ngân sớm được xác định theo quyết định riêng của chúng tôi, dựa trên các tiêu chí bảo mật cần thiết để duy trì tính bảo mật cho tài khoản của quý vị và các dịch vụ thanh toán của chúng tôi, và có thể thay đổi mà không cần thông báo trước. Không phải tất cả các lần nạp tiền ACH đều đủ điều kiện để được giải ngân sớm. Các khoản tiền nạp nhận được thông qua các loại giao dịch khác, như nạp tiền bằng séc hoặc từ các dịch vụ thanh toán trực tiếp và các giao dịch chuyển khoản trực tuyến khác không đủ điều kiện giải ngân sớm. Chúng tôi không đảm bảo lần nạp tiền ACH cụ thể nào sẽ được giải ngân sớm trước ngày dự kiến của bên thanh toán, và việc giải ngân sớm sẽ có thể khác nhau giữa các lần nạp tiền từ cùng một bên thanh toán. Nếu chúng tôi giải ngân sớm và bên thanh toán hủy hoặc yêu cầu hoàn lại tiền nạp, hoặc chúng tôi không nhận được tiền, quý vị hiểu và đồng ý rằng chúng tôi có thể ghi nợ vào tài khoản của quý vị lên đến số tiền nạp đã giải ngân trước đó – ngay cả khi quý vị đã rút tiền hoặc việc đó tạo ra số dư âm trong tài khoản của quý vị. Trong trường hợp này, quý vị sẽ chịu trách nhiệm về các khoản phí đã phát sinh – bao gồm cả các khoản phí của bên bán hoặc bên thứ ba – do số dư âm. Việc ghi có sớm cho giao dịch nạp tiền ACH được thực hiện theo quyết định của chúng tôi và chúng tôi có quyền hủy dịch vụ bất kỳ lúc nào mà không cần thông báo cho quý vị.

#### 4. Chuyển tiền.

- A. **Chuyển khoản từ Thẻ đến Thẻ.** Nếu chương trình của quý vị cho phép, quý vị có thể chuyển tiền có trong Thẻ của quý vị sang Thẻ Focus Card khác được đăng ký bởi hoặc thông qua Nhà tài trợ của quý vị và quý vị có thể nhận tiền từ chủ thẻ Focus khác có Thẻ được đăng ký bởi hoặc thông qua Nhà tài trợ của quý vị. Số tiền chuyển sẽ khả dụng ngay trong ngày làm việc sau khi giao dịch hoàn tất. Truy cập [www.usbankfocus.com](http://www.usbankfocus.com) hoặc gọi đến Dịch vụ chủ thẻ theo số 877-474-0010 để xác nhận tính khả dụng của dịch vụ này. Ngoài những hạn chế trong phần Hạn mức Giao dịch, những hạn chế giao dịch dưới đây áp dụng:

Số tiền chuyển tối đa từ Thẻ khác--\$2,500 mỗi lần chuyển, 2 lần mỗi ngày, không quá \$5,000 mỗi ngày

Số tiền chuyển tối đa sang Thẻ khác--\$10,000, 2 lần mỗi ngày, không quá \$20,000

mỗi ngày

Các khoản chuyển tiền vào Thẻ của quý vị đều được tính vào hạn mức Tín dụng Tối đa Hàng ngày được quy định trong Hạn mức Giao dịch. Các khoản chuyển tiền từ Thẻ của quý vị vào hạn mức Ghi nợ Tối đa Hàng ngày.

**B. Dịch vụ Chuyển khoản Bên ngoài.** Quý vị có thể cần phải chấp thuận các điều khoản trong phần này dưới dạng điện tử tại thời điểm quý vị bắt đầu sử dụng dịch vụ này. Các điều khoản của tiểu mục B(i) chỉ áp dụng nếu quý vị chấp nhận các điều khoản này dưới dạng điện tử. Khi hoàn thành việc thiết lập Tài khoản Thẻ Bên ngoài cho Chuyển khoản Bên ngoài hoặc thực hiện Chuyển khoản Bên ngoài, quý vị đồng ý rằng việc quý vị sử dụng Dịch vụ Chuyển khoản Bên ngoài (gọi tắt là “Dịch vụ”) sẽ tuân theo các điều khoản và điều kiện dưới đây (gọi tắt là “Thông báo Chuyển khoản Bên ngoài”), được đưa vào Thỏa thuận Chủ thẻ của quý vị bằng để tham khảo, và theo Thỏa thuận Chủ thẻ của quý vị. Tất cả các từ ngữ viết hoa có cùng ý nghĩa được đưa ra trong Thỏa thuận Chủ thẻ của quý vị trừ khi được định nghĩa cụ thể ở đây.

- (i) **Chấp nhận tiết lộ điện tử.** Bằng cách hoàn tất thiết lập tài khoản thẻ bên ngoài cho Chuyển khoản Bên ngoài hoặc thực hiện Chuyển khoản Bên ngoài, quý vị đồng ý chấp nhận Thông báo Chuyển khoản Bên ngoài theo phương thức điện tử.
  - a. **Phạm vi Thông báo sẽ được Cung cấp dưới dạng Điện tử.** Sự chấp thuận của quý vị đối với việc tiết lộ thông tin điện tử chỉ áp dụng cho các Thông báo Chuyển khoản Bên ngoài và không áp dụng cho các thông báo khác mà chúng tôi phải cung cấp cho quý vị bằng văn bản.
  - b. **Phương thức Trao đổi Thông tin với Quý vị.** Các Thông báo Chuyển khoản Bên ngoài được xem trong quá trình quý vị sử dụng Dịch vụ và có trong Thỏa thuận Chủ thẻ cũng có trên trang web của chủ thẻ.
  - c. **Cách Rút lại Chấp thuận.** Để rút lại sự đồng ý nhận thông báo này qua phương tiện điện tử, KHÔNG tiến hành thiết lập tài khoản thẻ bên ngoài hoặc thực hiện Chuyển khoản Bên ngoài.
  - d. **Yêu cầu Kỹ thuật.** Để nhận được thông báo này, hãy sử dụng trình duyệt Internet hỗ trợ Mozilla Firefox, Google Chrome, Microsoft Edge và Apple Safari (Dành cho Mac). Việc quý vị truy cập vào trang này xác minh rằng trình duyệt và phần mềm/thiết bị mã hóa của quý vị đáp ứng các yêu cầu này.
  - e. **Yêu cầu Bản sao Giấy.** Quý vị có thể nhận được bản sao thông báo này dưới dạng văn bản bằng cách liên hệ với Dịch vụ hỗ trợ Chủ thẻ hoặc yêu cầu bản sao Thỏa thuận Chủ thẻ của quý vị.
  - f. **Luật Liên bang.** Quý vị thừa nhận và đồng ý rằng sự chấp thuận của quý vị về việc nhận thông báo điện tử này được cung cấp liên quan đến một giao dịch ảnh hưởng đến thương mại liên bang, giao dịch này phải tuân theo Đạo luật Chữ ký điện tử trong Đạo luật Thương mại Toàn cầu và Quốc gia (sau đây gọi tắt là “Đạo luật”), rằng quý vị và chúng tôi đều có ý định áp dụng Đạo luật này ở mức tối đa để xác thực khả năng tiến hành kinh doanh của chúng tôi với quý vị bằng phương tiện điện tử.
  - g. **Chấm dứt/Thay đổi.** Chúng tôi có quyền, theo quyết định riêng của mình, ngừng cung cấp bản điện tử của thông báo này.
- (ii) **Sử dụng Chuyển khoản Bên ngoài.** Việc quý vị sử dụng Chuyển khoản Bên ngoài phải tuân theo Thông báo Chuyển khoản Bên ngoài này và Thỏa thuận Chủ thẻ của quý vị, bao gồm các hạn chế về giao dịch mà quý vị có thể thực hiện. Không thể sử dụng Chuyển khoản Bên ngoài để nạp hoặc chuyển tiền vào Tài khoản Thẻ của quý vị.
- (iii) **Tài khoản Bên ngoài.** Tài khoản mà quý vị chuyển tiền đến bằng Chuyển khoản Bên ngoài là “Tài khoản Thẻ Bên ngoài”.
  - a. Quý vị phải thiết lập Tài khoản Thẻ Bên ngoài bằng cách sử dụng trang web của chủ thẻ trước khi quý vị có thể tiến hành Chuyển khoản Bên ngoài. Tài khoản Bên ngoài phải được liên kết với thẻ ghi nợ để đủ điều kiện thiết lập. Tuy nhiên, không phải tất cả các tài khoản đều đủ điều kiện và điều kiện này có thể bị ảnh hưởng bởi các tính năng tài khoản do nhà cung cấp Tài khoản Thẻ Bên ngoài của quý vị thiết lập. Chỉ có thể thiết lập hai (2) Tài khoản Thẻ Bên ngoài để sử dụng cùng một lúc.
  - b. Quý vị có trách nhiệm cung cấp thông tin tài khoản chính xác cho Tài khoản Thẻ Bên ngoài. Dữ liệu tài khoản không chính xác có thể khiến việc thiết lập Tài khoản Thẻ Bên ngoài thất bại hoặc Chuyển khoản Bên ngoài bị chuyển sai địa chỉ. Chúng tôi không chịu trách nhiệm về việc chuyển tiền sai địa chỉ nếu chúng tôi làm theo đúng chỉ dẫn của quý vị.
- (iv) **Chuyển khoản Bên ngoài.** Quý vị chỉ có thể sử dụng dịch vụ Chuyển khoản Bên ngoài để thực hiện thanh toán một lần.
  - a. Quý vị có trách nhiệm cung cấp thông tin tài khoản chính xác cho Tài khoản Thẻ Bên ngoài và xác nhận số tiền chuyển. Xem lại các hướng dẫn thanh toán một cách cẩn thận trước khi thực hiện giao dịch. Chúng tôi không chịu trách nhiệm về các lỗi trong số tiền chuyển hoặc trùng lặp chuyển tiền của quý vị nếu chúng tôi làm theo đúng chỉ dẫn của quý vị.
  - b. Quý vị chỉ có thể sử dụng các khoản tiền có sẵn cho Chuyển khoản Bên ngoài vào Tài khoản Thẻ Bên ngoài. Khi quý vị gửi Chuyển khoản Bên ngoài, quý vị ủy quyền chúng tôi ghi nợ Tài khoản Thẻ của quý vị ngay lập tức với số tiền chuyển cộng với các khoản phí áp dụng. Nói chung, quý vị sẽ không được phép gửi yêu cầu Chuyển khoản Bên ngoài với số tiền nhiều hơn số dư hiện có của quý vị. Trong trường hợp giao dịch chuyển tiền không có nguồn tiền hỗ trợ được chấp nhận, và không có tiền tại thời điểm giao dịch được xử lý thì giao dịch sẽ không thành công.
  - c. Chúng tôi có thể trì hoãn hoặc từ chối Chuyển khoản Bên ngoài trong một số trường hợp nhất định, có thể bao gồm: nếu chúng tôi cần xác nhận rằng quý vị đã cho phép chuyển khoản, nếu các giao dịch khác



đến hoặc từ Tài khoản Thẻ của quý vị đã bị hủy bỏ, nếu quý vị đã thực hiện các thay đổi gần đây đối với thông tin liên hệ của quý vị hoặc nếu giao dịch vượt quá hạn mức cho phép của Tài khoản Thẻ của quý vị. Nếu chúng tôi từ chối chuyển tiền, chúng tôi sẽ trả lại số tiền liên quan đến việc chuyển tiền cho quý vị trừ khi chúng tôi bị ràng buộc nghĩa vụ pháp lý phải thực hiện hành động khác.

**d.** Thông thường, việc chuyển tiền sẽ được xử lý ngay khi được gửi đi. **Quý vị không có quyền hủy một Chuyển khoản Bên ngoài sau khi quý vị đã gửi.** Tính khả dụng của tiền trong Tài khoản Bên ngoài có thể thay đổi tùy theo các điều khoản của tài khoản đó. Vui lòng liên hệ với nhà cung cấp Tài khoản Bên ngoài của quý vị để biết thông tin về chính sách khả dụng quỹ của họ.

**e.** Chuyển khoản Bên ngoài đã xử lý sẽ được phản ánh trên lịch sử giao dịch của quý vị. Hãy luôn kiểm tra lại lịch sử giao dịch của quý vị một cách cẩn thận và báo cáo ngay bất kỳ sai sót nào cho chúng tôi.

**(v) Hạn mức Giao dịch.** Tham khảo bảng hạn mức giao dịch (“Hạn mức Giao dịch”) bên dưới Biểu phí của quý vị để biết giới hạn giao dịch. Chuyển khoản Bên ngoài phải tuân theo các hạn mức rút tiền được công bố ở đó, cũng như các hạn mức được mô tả ở đây. Quý vị có thể thực hiện tối đa 3 lần chuyển khoản và chuyển khoản tối đa \$1,000.00 mỗi ngày với Chuyển khoản Bên ngoài. Các hạn mức hàng ngày này được tính trong khoảng thời gian 24 giờ liên tục. Chúng tôi có thể giới hạn khả năng của quý vị trong việc thêm Tài khoản Bên ngoài hoặc thực hiện Chuyển khoản Bên ngoài sau khi thay đổi thông tin liên hệ hoặc thông tin đăng nhập của quý vị.

**(vi) Nghĩa vụ của chúng tôi.** Chúng tôi chịu trách nhiệm về các lỗi do chúng tôi không xử lý Chuyển khoản Bên ngoài theo hướng dẫn được gửi đi đúng cách của quý vị trừ khi chúng tôi trì hoãn hoặc từ chối giao dịch một cách hợp lý theo Thỏa thuận này. Chúng tôi không chịu trách nhiệm về các chi phí, phí trả chậm hoặc thiệt hại khác phát sinh nếu Chuyển khoản Bên ngoài bị chậm trễ. Chúng tôi không chịu trách nhiệm về việc chuyển tiền sai địa chỉ hoặc lỗi trong hướng dẫn thanh toán mà quý vị cung cấp cho chúng tôi nếu chúng tôi làm đúng theo hướng dẫn của quý vị. Nếu quý vị tin rằng đã xảy ra lỗi, quý vị nên báo cáo ngay lập tức bằng cách sử dụng quy trình giải quyết lỗi được mô tả trong phần “Quyền khiếu nại của quý vị” trong Thỏa thuận của quý vị.

**(vii) Hủy Dịch vụ.** Chúng tôi có thể hủy Chuyển khoản Bên ngoài bất cứ lúc nào theo quyết định riêng của mình bằng cách thông báo theo luật hiện hành. Quý vị có thể hủy việc sử dụng Dịch vụ Chuyển khoản Bên ngoài bằng cách xóa Tài khoản Bên ngoài của quý vị.

**C. Tiết kiệm.** Quý vị có thể sử dụng Tính năng Tiết kiệm với Thẻ của quý vị. Việc sử dụng Tiết kiệm được điều chỉnh theo Điều khoản và Điều kiện Tiết kiệm. Số tiền chuyển từ Thẻ của quý vị sẽ khả dụng ngay trong ngày làm việc sau khi giao dịch hoàn tất.

**5. Séc trắng ChekToday.** Nếu dịch vụ này có sẵn cho chương trình của quý vị, quý vị có thể yêu cầu và sử dụng Séc trắng ChekToday (“Séc”) để truy cập vào các khoản tiền trong Tài khoản của quý vị. Truy cập [www.usbankfocus.com](http://www.usbankfocus.com) hoặc gọi đến Dịch vụ chủ thẻ theo số 877-474-0010 để xác nhận tính khả dụng của dịch vụ này. Việc sử dụng dịch vụ này có hạn mức đối với Séc phải trả cho quý vị số tiền bằng toàn bộ số dư Tài khoản của quý vị. Séc không được phép chuyển nhượng cho bên thứ ba hoặc được chấp thuận thanh toán cho bên thứ ba. Séc không có giá trị nếu không được chấp thuận. Séc không được chấp thuận sẽ bị từ chối và trả lại mà không được thanh toán. Khi Séc được chấp thuận, số tiền để thanh toán Séc sẽ bị giữ lại. Để dừng thanh toán bằng Séc hoặc để biết thêm thông tin về cách chấp thuận Séc, hãy liên hệ với Dịch vụ chủ thẻ theo số 877-474-0010.

**6. Giữ lại sau khi được chấp thuận.** Giao dịch với một số nhà cung cấp dịch vụ - ví dụ như nhà hàng, công ty cho thuê xe, khách sạn, tiệm làm đẹp, công ty bán hàng qua thư, hãng du thuyền và trạm xăng tự phục vụ - sẽ được chấp thuận với số tiền lớn hơn giá trị mua hàng của quý vị. Nếu quý vị không có đủ số tiền được yêu cầu khi chấp thuận, thì giao dịch của quý vị sẽ bị từ chối. Nếu giao dịch được cho phép, các khoản tiền với số tiền được cho phép sẽ được giữ lại và sẽ không khả dụng cho các giao dịch mua khác. Số tiền được ủy quyền sẽ được giữ cho đến khi giao dịch được ghi vào Tài khoản của quý vị. Việc ghi nhận giao dịch thường có thể mất tới 10 ngày, ngoại trừ một số chấp thuận liên quan đến đi lại và lưu trú có thể mất tới 21 ngày. Trong một số trường hợp, số tiền chấp thuận sẽ vẫn được giữ lại ngay cả khi quý vị không hoàn tất giao dịch.

**7. Giao dịch chia tách; Giao dịch bị hủy; Không thực hiện đúng nghĩa vụ**

**A.** Nếu quý vị không có đủ tiền trong Tài khoản của quý vị để hoàn thành một giao dịch cụ thể, quý vị có thể chia tách giao dịch mua của quý vị để thanh toán bằng Thẻ của quý vị và một hình thức thanh toán khác. Hãy cho nhân viên thu ngân biết quý vị muốn thanh toán bao nhiêu trước bằng Thẻ của quý vị. Nếu quý vị không biết số dư chính xác của quý vị, vui lòng gọi cho bộ phận dịch vụ khách hàng theo số 877-474-0010 để xác minh số dư của quý vị trước khi cố gắng mua hàng. Xin lưu ý, không phải tất cả các đơn vị chấp nhận thanh toán thẻ đều cho phép loại giao dịch chia tách này.

**B.** Nếu quý vị ủy quyền mua hàng nhưng không thực hiện mua hàng theo kế hoạch, số tiền được ủy quyền này sẽ được giữ lại cho đến khi ủy quyền hết hạn hoặc người bán giải phóng số tiền giữ lại, có thể mất tối đa bảy ngày.

**C.** Chúng tôi cũng như các ngân hàng hoặc doanh nghiệp khác sẽ không chịu trách nhiệm với quý vị nếu thẻ bị từ chối hoặc không được chấp nhận.

**8. Không Thanh toán/Chuyển khoản ACH.** Không thực hiện Thanh toán/Chuyển khoản ACH từ Tài khoản của quý vị

bằng cách sử dụng số Tài khoản cơ sở của Thẻ (tùy thuộc vào chương trình của quý vị, số này có thể được in trong tài liệu Thẻ của quý vị, nhưng khác với số Thẻ mà quý vị sử dụng để thực hiện các giao dịch Thẻ thông thường). Nếu quý vị làm như vậy, chúng tôi có thể đóng Thẻ và Tài khoản của quý vị. Số Tài khoản cơ sở chỉ được sử dụng để kích hoạt nhận gửi tiền trực tiếp ACH vào Tài khoản của quý vị từ Bên cấp quỹ của quý vị.

**9. Hoàn trả và Hoàn tiền.** Nếu quý vị chấp thuận mua hàng hóa hoặc dịch vụ, và có vấn đề hay tranh chấp liên quan đến giao dịch mua, quý vị phải giải quyết trực tiếp với bên bán có liên quan. Việc hoàn tiền và trả lại hàng phải tuân theo chính sách của bên bán hoặc luật hiện hành. Nếu quý vị được hoàn tiền vì bất kỳ lý do gì cho hàng hóa hoặc dịch vụ đã mua bằng Thẻ của quý vị, quý vị đồng ý chấp nhận tín dụng vào Thẻ thay vì tiền mặt.

**10. Thanh toán.** Mỗi lần quý vị sử dụng Thẻ, số tiền giao dịch sẽ được trừ vào Tài khoản của quý vị. Quý vị không được phép vượt quá số dư có trong Tài khoản của quý vị từ một lần hoặc một loạt giao dịch. Tuy nhiên, nếu quý vị mua hàng vượt quá số dư trong Tài khoản (“thấu chi”), quý vị sẽ hoàn toàn chịu trách nhiệm về số tiền mua hàng vượt quá số dư trong Tài khoản của quý vị. Chúng tôi cũng có quyền tự động ghi nợ các khoản thấu chi đó từ số tiền hiện tại hoặc tương lai được gửi vào Tài khoản của quý vị hoặc bất kỳ tài khoản nào khác mà quý vị có với chúng tôi. Trong trường hợp đó, quý vị đồng ý chịu trách nhiệm thanh toán cho chúng tôi cho tất cả các khoản thấu chi.

**11. Sử dụng thẻ của quý vị ở nước ngoài.** Quý vị có thể sử dụng Thẻ của mình để mua sắm tại các thương nhân nước ngoài và để rút tiền mặt từ các máy ATM nước ngoài có biểu tượng PLUS System hoặc Visa. Một số giao dịch tại thương nhân và ATM sẽ được coi là giao dịch nước ngoài theo các quy tắc hiện hành của Visa, ngay cả khi quý vị và/hoặc cửa hàng hoặc ATM đó ở Hoa Kỳ Trong trường hợp đó, chúng tôi sẽ thêm “phí giao dịch nước ngoài” được mô tả tại phía dưới mục này vào các giao dịch đó. Chúng tôi không kiểm soát cách phân loại các cửa hàng, máy ATM và giao dịch cho mục đích này. Tỷ giá hối đoái có hiệu lực khi giao dịch được xử lý có thể khác với tỷ giá có hiệu lực vào ngày giao dịch hoặc ngày ghi giao dịch vào Tài khoản của quý vị. Nếu quý vị sử dụng Thẻ tại một thương nhân hoặc máy ATM có biểu tượng Visa (và không có biểu tượng PLUS System), giao dịch sẽ được xử lý thông qua hệ thống Visa và sẽ được chuyển đổi thành Đô la Mỹ theo các quy tắc hiện hành do Visa thiết lập theo thời gian. Đối với các giao dịch được xử lý thông qua Visa, giao dịch ngoại tệ sẽ được chuyển đổi sang Đô la Mỹ bằng cách nhân số tiền ngoại tệ với (a) tỷ giá do Visa lựa chọn từ phạm vi tỷ giá có sẵn trên thị trường ngoại tệ bán buôn cho ngày trung tâm xử lý áp dụng, tỷ giá này có thể khác với tỷ giá mà Visa nhận được hoặc (b) tỷ giá do chính phủ quy định có hiệu lực cho ngày trung tâm xử lý áp dụng. Nếu quý vị sử dụng Thẻ của quý vị tại máy ATM chỉ có biểu tượng PLUS System (và không có biểu tượng Visa), giao dịch sẽ được xử lý thông qua PLUS System và sẽ được chuyển đổi thành Đô la Mỹ theo tỷ giá hối đoái được thiết lập, tùy từng thời điểm, bởi nhà điều hành máy ATM đó. Nếu quý vị sử dụng Thẻ của quý vị tại máy ATM có cả logo Visa và PLUS System, nhà điều hành ATM sẽ xác định có gửi giao dịch của quý vị qua mạng Visa hay PLUS System không bằng cách sử dụng các quy tắc chuyển đổi tiền tệ tương ứng có hiệu lực của mạng đó (như đã giải thích ở trên). Chúng tôi có thể đánh giá một khoản phí nước ngoài, được tính theo tỷ lệ phần trăm trên số tiền giao dịch của quý vị. Tỷ lệ phần trăm, nếu có, được liệt kê trong Biểu Phí. Chúng tôi có thể đánh giá phí nước ngoài đối với tất cả các giao dịch nước ngoài, ngay cả trong các giao dịch không yêu cầu phải chuyển đổi tiền tệ.

**12. Quy tắc Mạng; Mục đích Hợp pháp.** Việc sử dụng Thẻ của quý vị phải tuân theo mọi quy tắc và thông lệ hiện hành của bất kỳ trung tâm thanh toán hoặc hiệp hội nào khác tham gia vào giao dịch. Thẻ của quý vị không được sử dụng cho các mục đích bất hợp pháp. Quý vị đồng ý sẽ không sử dụng Thẻ của mình cho mục đích đánh bạc trực tuyến bất hợp pháp hoặc các giao dịch bất hợp pháp theo luật hiện hành hoặc không được phép theo quy định của mạng.

**13. Sử dụng bởi Người khác; Thẻ phụ**

- A. Người đầu tiên được cấp Thẻ và Tài khoản là “Chủ Tài khoản Chính”. Chủ Tài khoản Chính luôn chịu trách nhiệm pháp lý và chịu trách nhiệm về tất cả các giao dịch, phí và các hoạt động khác liên quan đến Thẻ, Tài khoản và bất kỳ Thẻ Phụ nào (như được định nghĩa dưới đây). Ngoại trừ việc yêu cầu Thẻ Phụ (như được mô tả dưới đây), quý vị không được cho phép người khác có quyền truy cập vào Thẻ hoặc Tài khoản của quý vị. Nếu quý vị cung cấp quyền truy cập vào Thẻ hoặc Tài khoản của quý vị cho người khác, quý vị phải chịu trách nhiệm về tất cả các giao dịch và phí phát sinh bởi người đó. Quý vị phải thông báo cho chúng tôi bằng văn bản để thu hồi sự cho phép đối với bất kỳ người nào mà trước đây quý vị đã ủy quyền sử dụng hoặc truy cập vào Thẻ hoặc Tài khoản của quý vị.
- B. Nếu chương trình của quý vị cho phép phát hành Thẻ bổ sung để truy cập Tài khoản của quý vị (“Thẻ Phụ”), Chủ Tài khoản Chính có thể yêu cầu chúng tôi phát hành Thẻ Phụ cho một người đáng tin cậy từ 13 tuổi trở lên (“Chủ Thẻ Phụ”). Chúng tôi có quyền từ chối yêu cầu về Thẻ Phụ. Chủ Tài khoản Chính luôn chịu trách nhiệm pháp lý và chịu trách nhiệm về tất cả các giao dịch, phí và các hoạt động khác liên quan đến Thẻ Phụ. Chủ Thẻ Phụ có thể báo cáo rằng Thẻ đó bị mất hoặc bị đánh cắp. Chủ thẻ Phụ không được yêu cầu Thẻ bổ sung để truy cập Tài khoản, nhưng vẫn có thể có khả năng tương tự như Chủ Tài khoản Chính trong việc truy cập thông tin hoặc đưa ra quyết định liên quan đến Thẻ hoặc Tài khoản. Chúng tôi có quyền yêu cầu Chủ Tài khoản Chính đưa ra hoặc phê duyệt các quyết định cụ thể theo quyết định của chúng tôi. Nếu quý vị muốn chấm dứt thẩm quyền của Chủ Thẻ Phụ, quý vị phải gọi cho chúng tôi theo số 877-474-0010 để yêu cầu thu hồi quyền truy cập của Chủ thẻ Phụ vào Tài khoản của quý vị. Chủ tài khoản chính sẽ tiếp tục chịu trách nhiệm về mọi giao dịch, phí và hoạt động khác phát sinh do tiếp tục sử dụng Thẻ phụ trừ khi quý vị yêu cầu chúng tôi hủy tất cả Thẻ của quý vị và cấp Thẻ thay



thể cho quý vị. Phí đổi thẻ có thể áp dụng. Xem Biểu Phí để biết chi tiết. Việc chấm dứt Thẻ phụ có thể yêu cầu chúng tôi hủy tất cả các Thẻ của quý vị. Như mọi trường hợp hủy thẻ, quý vị sẽ không thể truy cập vào Tài khoản của quý vị cho đến khi nhận được và kích hoạt Thẻ thay thế. Trong phạm vi pháp luật cho phép, quý vị cũng phải chịu trách nhiệm cho mọi chi phí và phí tổn, bao gồm cả phí luật sư, mà chúng tôi phải chịu để thực thi các quy tắc để chi phối Thẻ phụ.

## **PHÍ THẺ VÀ HẠN MỨC GIAO DỊCH**

### **14. Phí và Hạn mức Giao dịch; Phí Bên thứ ba**

- A. Trong một số trường hợp, quý vị sẽ bị tính phí sử dụng Tài khoản của mình. Chúng tôi sẽ tính phí và quý vị đồng ý thanh toán các khoản phí và lệ phí (gọi chung là “Phí”) được mô tả trong Biểu phí kèm theo Thẻ của quý vị và được cung cấp cho quý vị trước hoặc trong quá trình đăng ký chương trình Thẻ. Phí sẽ được tự động khấu trừ từ số dư Tài khoản khả dụng. Bất cứ khi nào số dư Tài khoản của quý vị ít hơn số tiền phí được đánh giá, số dư Tài khoản của quý vị sẽ được áp dụng cho số tiền phí. Số tiền phí chưa thanh toán sẽ được cộng dồn và khấu trừ sau lần nạp tiền tiếp theo của quý vị.
- B. Một số cách quý vị sử dụng hoặc truy cập Tài khoản của quý vị có thể dẫn đến phí của bên thứ ba, ví dụ như phí nhà mạng di động cho tin nhắn văn bản hoặc dữ liệu được sử dụng khi truy cập thông tin trên hoặc thông qua Ứng dụng di động hoặc phí do chủ sở hữu ATM ngoài mạng lưới tính.
- C. Có một số cách để sử dụng tiền trong Tài khoản của quý vị mà không phải trả phí. Rút tiền tại máy ATM nội địa trong mạng lưới luôn miễn phí. Ngoài ra, dịch vụ rút tiền mặt có sự hỗ trợ của nhân viên giao dịch trong nước lên tới toàn bộ tiền lương ròng của quý vị đều miễn phí tại các ngân hàng thành viên của mạng lưới Visa. Quý vị cũng có thể sử dụng Thẻ của quý vị để mua hàng và thanh toán hóa đơn ở những nơi chấp nhận thẻ trả trước Visa và nhiều thương nhân có hoàn tiền mà không phải trả phí.
- D. Các loại giao dịch hiện có và hạn mức giao dịch áp dụng được thể hiện trong bảng giới hạn giao dịch (“Hạn mức Giao dịch” hoặc “Giới hạn giao dịch”) bên dưới Biểu phí của quý vị. Đối với các hạn mức áp dụng theo “ngày”, “ngày” là khoảng thời gian 24 giờ liên tục. Vì lý do an toàn, có thể có các giới hạn bổ sung về số tiền, số lượng hoặc loại giao dịch quý vị có thể thực hiện bằng Thẻ hoặc Tài khoản.
- E. Phí và Hạn mức Giao dịch được đưa vào Thỏa thuận này bằng cách tham khảo và có thể thay đổi theo thời gian. Quý vị sẽ nhận được thông báo trước về các thay đổi về Phí và Hạn mức Giao dịch trong phạm vi luật hiện hành yêu cầu. Quý vị có thể nhận được một bản sao Biểu Phí và Hạn mức Giao dịch bằng cách gọi cho chúng tôi theo số miễn cước 877-474-0010 hoặc xem trực tuyến tại [www.usbankfocus.com](http://www.usbankfocus.com).

## **CÁCH LẤY THÔNG TIN TÀI KHOẢN**

### **15. Thông tin tài khoản**

- A. Nếu quý vị đã nạp tiền vào thẻ của quý vị, bao gồm cả bằng cách gửi tiền trực tiếp, quý vị có thể xem thông tin về Tài khoản của quý vị, bao gồm cả các khoản nạp tiền từ Bên cấp vốn, trực tuyến tại [www.usbankfocus.com](http://www.usbankfocus.com), trong Ứng dụng Di động hoặc bằng cách gọi cho chúng tôi theo số 877-474-0010 để tìm hiểu xem nạp tiền đã được thực hiện hay chưa.
- B. Quý vị có thể nhận số dư Tài khoản và xem lại hoạt động Tài khoản bằng cách truy cập [www.usbankfocus.com](http://www.usbankfocus.com), sử dụng Ứng dụng Di động hoặc gọi số 877-474-0010. Quý vị có thể truy cập lịch sử giao dịch Tài khoản trực tuyến trong 12 tháng tại [www.usbankfocus.com](http://www.usbankfocus.com). Bản sao kê sẽ mô tả tất cả hoạt động của Tài khoản trong thời gian sao kê.
- C. Quý vị cũng có quyền nhận được lịch sử giao dịch Tài khoản bằng văn bản trong 24 tháng, các sao kê giấy hàng tháng định kỳ và/hoặc sao kê giấy một tháng bằng cách truy cập [www.usbankfocus.com](http://www.usbankfocus.com), gọi đến số 877-474-0010 hoặc gửi thư cho chúng tôi theo địa chỉ Focus Card Services, P.O. Box 551617, Jacksonville, FL 32255. Quý vị sẽ không bị tính phí cho thông tin này.
- D. Quý vị có thể nhận được biên lai khi thực hiện giao dịch chuyển tiền vào hoặc ra khỏi Tài khoản bằng máy ATM hoặc thiết bị thanh toán thẻ tại điểm bán hàng.

**16. Thông tin Liên hệ và Ngày và Giờ làm việc.** Đối với các câu hỏi chung qua thư, hãy gửi thư cho chúng tôi theo địa chỉ: Focus Card Services, P.O. Box 551617, Jacksonville, FL 32255. Để hỏi về dịch vụ và/hoặc báo cáo Thẻ của quý vị bị mất hoặc bị đánh cắp, hãy gọi số 877-474-0010, 24 giờ một ngày, 7 ngày một tuần. Ngày làm việc của chúng tôi là từ thứ Hai đến thứ Sáu. Không bao gồm các ngày lễ.

**17. Thông báo trên điện thoại di động.** Quý vị có thể đăng ký nhận hoặc quản lý các thông báo điện tử (“Thông báo”) liên quan đến Tài khoản của quý vị trực tuyến tại [www.usbankfocus.com](http://www.usbankfocus.com), qua Ứng dụng Di động hoặc bằng cách gọi số 877-474-0010. Thông báo sẽ được gửi qua SMS / tin nhắn văn bản đến điện thoại di động, thiết bị cầm tay hoặc thiết bị không dây khác hoặc qua email do quý vị chỉ định. Dịch vụ này cho phép quý vị yêu cầu và nhận một số tin nhắn nhất định về Tài khoản của quý vị. Quý vị có thể chọn nhận Thông báo liên quan đến các giao dịch cụ thể trên Tài khoản của quý vị. Sau khi đăng nhập, quý vị có thể chọn loại Thông báo quý vị muốn nhận và một số địa chỉ điện tử hạn chế (địa chỉ điện tử có thể bao gồm địa chỉ email và các thiết bị chấp nhận tin nhắn văn bản) mà Thông báo sẽ được gửi đến. Thông báo sẽ được gửi mỗi ngày, vào các thời điểm khác nhau, khi các giao dịch xảy ra đáp ứng các tiêu chí được chỉ định của quý vị. Quý vị hiểu và

đồng ý rằng Thông báo sẽ không được gửi trên cơ sở “thời gian thực”, mà sẽ được gửi vào thời gian gửi theo lịch tiếp theo sau khi sự kiện giao dịch được chỉ định xảy ra. Chúng tôi có quyền thay đổi tần suất hoặc thời gian của Thông báo, bất cứ lúc nào và tùy từng thời điểm. Thông báo không thay thế sao kê Tài khoản hoặc các thông tin liên lạc khác mà chúng tôi có thể cung cấp cho quý vị về Tài khoản của quý vị. Quý vị chịu trách nhiệm và phải cung cấp tất cả điện thoại và các thiết bị, phần mềm và dịch vụ khác cần thiết để nhận Thông báo. Bằng cách đăng ký nhận Thông báo và cung cấp cho chúng tôi số điện thoại di động của quý vị, quý vị đồng ý nhận tin nhắn SMS liên quan đến Thông báo. Bên cung cấp dịch vụ viễn thông của quý vị có thể áp dụng phí dữ liệu và nhắn tin và quý vị phải chịu trách nhiệm chi trả mọi khoản phí đó. Trong trường hợp thiết bị di động hoặc di động đã đăng ký của quý vị bị mất hoặc bị đánh cắp, quý vị đồng ý cập nhật thông tin đăng ký của quý vị và thực hiện các thay đổi thích hợp để vô hiệu hóa việc sử dụng các thiết bị đó. Quý vị đồng ý thông báo cho chúng tôi về bất kỳ thay đổi nào đối với địa chỉ điện tử của quý vị để đảm bảo tiếp tục gửi Thông báo của quý vị. Quý vị hiểu rằng có những rủi ro liên quan đến việc sử dụng thiết bị di động và trong trường hợp bị trộm cắp hoặc mất mát, thông tin bí mật của quý vị có thể bị xâm phạm. Chúng tôi không chịu trách nhiệm về các sự cố từ phía nhà cung cấp dịch vụ viễn thông, internet và/hoặc email của quý vị để cho phép quý vị nhận Thông báo đúng cách.

## **THANH TOÁN ĐƯỢC CHẤP THUẬN TRƯỚC VÀ LỖI**

### **18. Thanh toán được chấp thuận trước**

- A. *Quyền dừng thanh toán và quy trình thực hành.* Nếu quý vị đã chấp thuận thanh toán trả trước bằng Thẻ của quý vị, quý vị có thể dừng bất kỳ khoản thanh toán nào trong số này. Dưới đây là cách thực hiện: Hãy gọi cho chúng tôi theo số 877-474-0010 hoặc gửi thư cho chúng tôi theo địa chỉ Focus Card Services, P.O. Box 551617, Jacksonville, FL 32255, để chúng tôi có thể nhận được yêu cầu của quý vị sớm nhất là ba ngày làm việc hoặc hơn trước thời điểm thanh toán dự kiến. Yêu cầu của quý vị phải nêu các thông tin cần thiết để xác định khoản thanh toán được cho phép trước. Nếu quý vị gọi điện, chúng tôi cũng có thể yêu cầu quý vị gửi yêu cầu bằng văn bản và gửi cho chúng tôi trong vòng 14 ngày sau khi quý vị gọi điện.
- B. *Thông báo về các số tiền khác nhau.* Nếu các khoản thanh toán thường xuyên này có số tiền khác nhau, người mà quý vị sẽ trả tiền sẽ cho quý vị biết, 10 ngày trước mỗi lần thanh toán, thời điểm thanh toán và số tiền là bao nhiêu. Thay vào đó, quý vị có thể chọn nhận thông báo này chỉ khi khoản thanh toán chênh lệch nhiều hơn một số tiền nhất định so với khoản thanh toán trước đó hoặc khi số tiền nằm ngoài giới hạn nhất định mà quý vị đặt ra.
- C. *Trách nhiệm khi không dừng thanh toán chuyển khoản được chấp thuận trước.* Nếu quý vị yêu cầu chúng tôi dừng thanh toán ba ngày làm việc trở lên trước thời điểm chuyển tiền theo lịch trình và chúng tôi không thực hiện, chúng tôi sẽ chịu trách nhiệm về tổn thất hoặc thiệt hại của quý vị.

### **19. Liên hệ trong trường hợp mất mát, trộm cắp hoặc sử dụng trái phép; Trách nhiệm của quý vị đối với các giao dịch trái phép**

- A. Hãy báo cho chúng tôi biết **NGAY LẬP TỨC** nếu quý vị tin rằng Thẻ hoặc mã PIN của quý vị bị mất hoặc bị đánh cắp hoặc nếu quý vị tin rằng một giao dịch chuyển tiền điện tử đã được thực hiện mà không có sự cho phép của quý vị. Gọi điện thoại là cách tốt nhất để thông báo cho chúng tôi và giảm tổn thất có thể xảy ra cho quý vị. Quý vị có thể liên hệ với chúng tôi bằng cách gọi tới số miễn cước 877-474-0010 hoặc viết thư cho chúng tôi theo địa chỉ Focus Card Services, P.O. Box 551617, Jacksonville, FL 32255. Nếu Thẻ của quý vị bị mất hoặc bị đánh cắp, chúng tôi sẽ đóng Thẻ của quý vị.
- B. Không chịu trách nhiệm. Quý vị thường được bảo vệ khỏi mọi trách nhiệm pháp lý đối với các giao dịch trái phép. Tuy nhiên, nếu quý vị không thông báo cho chúng tôi trong vòng 60 ngày kể từ ngày sớm hơn trong các ngày sau: ngày quý vị truy cập điện tử vào Tài khoản của quý vị, ngày giao dịch có thể được xem trong lịch sử điện tử của quý vị hoặc ngày chúng tôi gửi sao kê đầu tiên hoặc lịch sử giao dịch có ghi giao dịch chuyển tiền trái phép, quý vị có thể không lấy lại được khoản tiền đã mất sau 60 ngày nếu chúng tôi có thể chứng minh rằng chúng tôi có thể ngăn chặn được ai đó lấy tiền nếu quý vị thông báo cho chúng tôi kịp thời. Ngoài ra, chúng tôi có thể yêu cầu quý vị báo cáo giao dịch trái phép hoặc lỗi khác trong vòng 120 ngày sau khi giao dịch hoặc chuyển khoản được coi là có lỗi được ghi có hoặc ghi nợ vào Tài khoản của quý vị.
- C. Nếu có lý do chính đáng (như chuyển đi dài hoặc nằm viện) khiến quý vị không thể báo cho chúng tôi, chúng tôi sẽ gia hạn thời gian.

### **20. Quyền của quý vị đối với các lỗi tranh chấp**

- A. Trong trường hợp có lỗi hoặc thắc mắc về Thẻ của quý vị, hãy gọi 877-474-0010 hoặc viết thư đến Focus Card Services, P.O. Box 551617, Jacksonville, FL 32255, sớm nhất có thể nếu quý vị cho rằng sao kê, lịch sử giao dịch hoặc biên lai của quý vị bị sai hoặc nếu quý vị cần thêm thông tin về giao dịch được liệt kê trên sao kê, lịch sử giao dịch hoặc biên lai. Chúng tôi phải cho phép quý vị báo cáo lỗi trong vòng 60 ngày sau ngày sớm hơn quý vị truy cập bằng điện tử vào Tài khoản của quý vị, nếu lỗi có thể được xem trong lịch sử điện tử của quý vị hoặc ngày chúng tôi gửi lịch sử bằng văn bản **ĐẦU TIÊN** mà lỗi xuất hiện. Ngoài ra, chúng tôi có thể yêu cầu quý vị báo cáo giao dịch trái phép hoặc lỗi khác trong vòng 120 ngày sau khi giao dịch hoặc chuyển khoản được coi là có lỗi được ghi có hoặc ghi nợ vào Tài khoản của quý vị. Quý vị có thể yêu cầu cung cấp lịch sử giao dịch bằng văn bản bất kỳ lúc nào bằng cách gọi cho chúng tôi theo số 877-474-0010 hoặc viết thư cho chúng tôi theo địa chỉ Focus Card Services, P.O. Box 551617, Jacksonville, FL 32255.

- B.** Quý vị sẽ cần cho chúng tôi biết:
- (i) Tên và số Thẻ của quý vị;
  - (ii) Số tiền đô la của lỗi nghi ngờ;
  - (iii) Khoảng thời gian xảy ra lỗi; và
  - (iv) Hãy mô tả lỗi hoặc giao dịch mà quý vị không chắc chắn và giải thích rõ ràng nhất có thể lý do tại sao quý vị cho rằng đó là lỗi hoặc tại sao quý vị cần thêm thông tin.
- C.** Nếu quý vị thông báo bằng lời với chúng tôi, chúng tôi có thể yêu cầu quý vị gửi khiếu nại hoặc câu hỏi của quý vị bằng văn bản trong vòng 10 ngày làm việc sau khi nói chuyện với chúng tôi.
- D.** Chúng tôi sẽ xác định xem có lỗi hay không trong vòng 10 ngày làm việc sau khi nhận được phản hồi từ quý vị và sẽ khắc phục mọi lỗi ngay lập tức. Tuy nhiên, nếu chúng tôi cần thêm thời gian, có thể mất tối đa 45 ngày để điều tra khiếu nại hoặc thắc mắc của quý vị. Nếu chúng tôi quyết định thực hiện việc này, chúng tôi sẽ tạm thời ghi có vào Tài khoản của quý vị trong vòng 10 ngày làm việc số tiền mà quý vị cho là có sai sót, để quý vị có thể sử dụng số tiền đó trong thời gian chúng tôi hoàn tất quá trình điều tra. Nếu chúng tôi yêu cầu quý vị khiếu nại hoặc thắc mắc bằng văn bản và chúng tôi không nhận được trong vòng 10 ngày làm việc, chúng tôi có thể không ghi có vào Tài khoản của quý vị cho đến khi quá trình điều tra hoàn tất, mặc dù chúng tôi vẫn sẽ điều tra khiếu nại hoặc thắc mắc của quý vị. Đối với các lỗi liên quan đến Thẻ mới (mở dưới 30 ngày), điểm bán hàng hoặc các giao dịch được khởi tạo ở nước ngoài, chúng tôi có thể mất đến 90 ngày để điều tra khiếu nại hoặc thắc mắc của quý vị. Đối với Thẻ mới, chúng tôi có thể mất tối đa 20 ngày làm việc để tạm thời ghi có vào Thẻ của quý vị cho số tiền quý vị cho là bị lỗi. Chúng tôi sẽ cho quý vị biết kết quả trong vòng ba ngày làm việc sau khi hoàn thành cuộc điều tra của chúng tôi.
- E.** Nếu chúng tôi quyết định là không có lỗi, chúng tôi sẽ gửi cho quý vị văn bản giải thích trong vòng ba ngày làm việc sau khi chúng tôi hoàn tất quá trình điều tra. Quý vị có thể yêu cầu bản sao của các tài liệu được sử dụng trong cuộc điều tra của chúng tôi. Nếu chúng tôi đã cấp tín dụng tạm thời cho quý vị và không có lỗi xảy ra, số tiền tín dụng đó sẽ được trừ vào Thẻ của quý vị. Chúng tôi sẽ thông báo trước cho quý vị về số tiền và ngày ghi nợ vào Thẻ của quý vị khoản tín dụng đó.
- F.** Nếu quý vị cần thêm thông tin về các quy trình giải quyết lỗi của chúng tôi, hãy gọi cho chúng tôi theo số điện thoại được nêu ở trên.

**21. Nghĩa vụ của chúng tôi.** Nếu chúng tôi không hoàn tất việc chuyển tiền vào hoặc ra khỏi Tài khoản của quý vị đúng thời hạn hoặc đúng số tiền theo thỏa thuận với quý vị, chúng tôi sẽ chịu trách nhiệm về các tổn thất hoặc thiệt hại của quý vị, trừ một số trường hợp ngoại lệ. Chúng tôi sẽ không chịu trách nhiệm, ví dụ:

- (i) Nếu không phải lỗi của chúng tôi, quý vị không có đủ tiền trong Tài khoản của quý vị để thực hiện chuyển tiền.
- (ii) Nếu máy giao dịch tự động nơi quý vị thực hiện chuyển tiền không có đủ tiền mặt.
- (iii) Nếu hệ thống thiết bị đầu cuối không hoạt động bình thường và quý vị đã biết điều đó khi quý vị bắt đầu chuyển khoản.
- (iv) Nếu các trường hợp nằm ngoài tầm kiểm soát của chúng tôi (như hỏa hoạn hoặc lũ lụt) ngăn cản việc chuyển tiền, mặc dù chúng tôi đã thực hiện các biện pháp phòng ngừa hợp lý.
- (v) Có thể có các ngoại lệ khác được nêu trong thỏa thuận của chúng tôi với quý vị.

## **CÁC ĐIỀU KHOẢN QUAN TRỌNG KHÁC**

### **22. Sửa đổi, Chấm dứt và Các quyền khác**

- A.** Chúng tôi có thể thay đổi hoặc chấm dứt các điều khoản và điều kiện này bất cứ lúc nào, hoặc chuyển nhượng các quyền của chúng tôi theo Thỏa thuận này. Chúng tôi không từ bỏ quyền của mình bằng cách trì hoãn hoặc không thực hiện các quyền đó vào bất kỳ lúc nào. Nếu có điều khoản của Thỏa thuận này bị tòa án coi là bất hợp pháp hoặc không thể thi hành; tất cả các điều khoản khác sẽ vẫn có hiệu lực. Tham khảo [www.usbankfocus.com](http://www.usbankfocus.com) để biết phiên bản mới nhất của Thỏa thuận. Quý vị sẽ được thông báo về các thay đổi theo cách thức được luật hiện hành yêu cầu. Tuy nhiên, nếu thay đổi được thực hiện vì mục đích bảo mật, chúng tôi có thể thực hiện thay đổi đó mà không cần thông báo trước. Chúng tôi có thể chấm dứt hoặc tạm dừng Thỏa thuận này hoặc các tính năng hoặc dịch vụ của Thẻ được mô tả tại đây bất cứ lúc nào.
- B.** Các điều khoản, điều kiện và phí liên quan đến Tài khoản của quý vị không tự động thay đổi khi quý vị kết thúc hợp đồng lao động với Nhà tài trợ.
- C.** Quý vị có thể đóng Tài khoản của quý vị bất cứ lúc nào mà không phải trả phí. Việc chấm dứt hoặc đóng tài khoản, cho dù do quý vị hay chúng tôi, sẽ không ảnh hưởng đến các giao dịch hoặc nghĩa vụ trước đó liên quan đến Tài khoản của quý vị hiện có tại thời điểm chấm dứt.
- D.** Trong một số thời điểm, chúng tôi có thể theo dõi các cuộc gọi điện thoại mà quý vị gọi cho chúng tôi hoặc các đại lý của chúng tôi.

**23. Tiết lộ Thông tin Thẻ.** Chúng tôi sẽ tiết lộ thông tin cho các bên thứ ba về Thẻ và Tài khoản của quý vị hoặc các giao dịch chuyển tiền mà quý vị thực hiện: (i) khi cần thiết để hoàn tất việc chuyển tiền, (ii) để xác minh sự tồn tại và điều kiện của Tài khoản của quý vị cho bên thứ ba, ví dụ như văn phòng tin dụng hoặc thương nhân, (iii) để tuân thủ các lệnh của cơ quan chính phủ hoặc tòa án, (iv) nếu được luật hiện hành cho phép, hoặc (v) nếu quý vị cho phép chúng tôi bằng văn bản.

**24. Thông tin Chương trình.** Quý vị đang lựa chọn tham gia chương trình Focus Card do Nhà tài trợ của quý vị cung cấp, chương trình này có thể sẽ ngừng hoạt động vào một thời điểm nào đó trong tương lai. Nếu chương trình bị ngừng, quý vị sẽ được thông báo trước và được cung cấp thông tin về cách nhận các khoản thanh toán trong tương lai bằng phương thức thay thế. Chương trình này do U.S. Bank National Association cung cấp, có thể liên hệ với quý vị tùy từng thời điểm về chương trình này hoặc các dịch vụ khác liên quan đến chương trình này.

**25. Vai trò của Nhà tài trợ và Bên cấp vốn của quý vị**

- A. Nhà tài trợ của quý vị có trách nhiệm cung cấp thông tin cho quý vị về các tùy chọn thanh toán và có thể được yêu cầu cung cấp thêm thông tin về Tài khoản hoặc các tùy chọn thanh toán của quý vị theo luật hiện hành. Nhà tài trợ của quý vị cũng chịu trách nhiệm cung cấp cho chúng tôi thông tin về quý vị để mở Tài khoản của quý vị, có thể bao gồm tên, ngày sinh, địa chỉ thực và/hoặc tình trạng việc làm của quý vị. Nếu mối quan hệ của quý vị với Nhà tài trợ kết thúc, các điều khoản, điều kiện và phí liên quan đến Tài khoản của quý vị không tự động thay đổi.
- B. Bên cấp vốn có trách nhiệm chuyển tiền cho chúng tôi để nạp vào Tài khoản của quý vị. Số tiền này sẽ được Bên cấp vốn chuyển cho chúng tôi và chúng tôi sẽ nạp vào Tài khoản của quý vị theo lịch trình mà Bên cấp vốn và chúng tôi đã thỏa thuận. Chúng tôi không có nghĩa vụ gì với quý vị trong trường hợp Bên cấp vốn của quý vị chậm trễ trong việc cung cấp hoặc không cung cấp tiền vào Tài khoản của quý vị.
- C. Bên cấp vốn của quý vị có thể giữ quyền khấu trừ tiền từ Tài khoản để sửa lỗi hoặc do thanh toán quá mức cho quý vị trước đó hoặc vì những lý do khác. Quý vị cho phép chúng tôi chấp nhận hướng dẫn từ Bên cấp vốn của quý vị để ghi có hoặc ghi nợ tiền vào hoặc từ Tài khoản của quý vị và, trong trường hợp ghi nợ, trả lại số tiền đó cho Bên cấp vốn của quý vị. Nếu quý vị có tranh chấp với Bên cấp vốn về số tiền mà Bên cấp vốn nạp vào hoặc khấu trừ từ Tài khoản của quý vị, quý vị đồng ý không đưa chúng tôi vào tranh chấp đó và sẽ giải quyết tranh chấp đó một mình với Bên cấp vốn.
- D. Quý vị thừa nhận và đồng ý rằng ngoại trừ những quy định trong phần này, Nhà tài trợ và Bên cấp vốn của quý vị sẽ không chịu trách nhiệm với các khiếu nại của quý vị liên quan đến Thỏa thuận này.

**26. Chính sách Liên hệ qua Điện thoại Di động.** Bằng cách cung cấp cho chúng tôi số điện thoại dành cho thiết bị di động hoặc thiết bị không dây khác, bao gồm cả số điện thoại mà sau đó được chuyển đổi thành số di động, quý vị đồng ý với việc nhận thông tin liên lạc – bao gồm nhưng không giới hạn ở các cuộc gọi, tin nhắn thoại được ghi âm trước hoặc nhân tạo, tin nhắn văn bản, và các cuộc gọi được thực hiện bởi hệ thống quay số điện thoại tự động – từ chúng tôi, các công ty liên kết và đại lý của chúng tôi theo số đó. Sự đồng ý rõ ràng này áp dụng cho từng số điện thoại mà quý vị cung cấp cho chúng tôi hiện tại hoặc trong tương lai và cho phép thực hiện các cuộc gọi đó cho mục đích phi tiếp thị. Nhà cung cấp dịch vụ di động của quý vị có thể tính phí truy cập cho các cuộc gọi và tin nhắn đó.

**27. GIẢI QUYẾT TRANH CHẤP BẰNG TRỌNG TÀI**

Các điều khoản trong phần 27 này áp dụng cho tất cả Chủ thẻ đã nhận được Thỏa thuận Chủ thẻ U.S. Bank Focus có số tham chiếu 05870-30-101 trở lên khi Tài khoản thẻ của họ được mở lần đầu. Có thể xem số tham chiếu ngay phía trên tiêu đề của Thỏa thuận chủ thẻ. Tất cả Chủ thẻ khác vẫn phải tuân theo Mục Trọng tài của Thỏa thuận Chủ thẻ U.S. Bank Focus có số tham chiếu 05870-30-44 được thể hiện bên dưới trong Mục 28.

**VUI LÒNG ĐỌC KỸ QUY ĐỊNH NÀY. THEO ĐIỀU KHOẢN NÀY, QUÝ VỊ TỪ BỎ QUYỀN ĐƯỢC ĐƯA CÁC KHIẾU NẠI ĐƯỢC BẢO VỆ TỚI TÒA ÁN TRƯỚC THẨM PHÁN HOẶC BỒI THẨM ĐOÀN VÀ QUYỀN KHỞI KIỆN HOẶC THAM GIA CÁC VỤ KIỆN TẬP THỂ HOẶC KIỆN ĐẠI DIỆN KHÁC.**

Điều khoản sau đây áp dụng cho các khiếu nại, hành động pháp lý, thủ tục tố tụng hoặc các tranh chấp khác giữa quý vị, là một bên, và chúng tôi, công ty mẹ, công ty con, công ty liên kết, đại lý, nhân viên, người có lợi ích trước đó, đại diện cá nhân, những người thừa kế và/hoặc người kế vị, và người được chuyển nhượng của chúng tôi, là bên thứ hai (mỗi “Khiếu nại” được định nghĩa thêm dưới tên gọi “Khiếu nại được giải quyết bởi Trọng tài”), bao gồm tất cả các vấn đề pháp lý hoặc sự kiện liên quan.

**A. Thỏa thuận Trọng tài**

Quý vị hoặc chúng tôi có thể lựa chọn bằng văn bản và không cần sự đồng ý của bên kia, để giải quyết tất cả các Khiếu nại bằng trọng tài thuộc phạm vi điều khoản này.

**B. Các khiếu nại được giải quyết bằng trọng tài**

Các khiếu nại tuân theo thỏa thuận trọng tài của chúng tôi sẽ bao gồm tất cả những điều sau đây: (i) Các khiếu nại liên quan đến hoặc phát sinh từ Thỏa thuận này, hoặc các phiên bản trước hoặc sau của Thỏa thuận này cũng như các thay đổi của các điều khoản của Thỏa thuận này; (ii) Các khiếu nại liên quan đến hoặc phát sinh từ các khía cạnh của mối quan hệ giữa chúng tôi được điều chỉnh theo Thỏa thuận tài khoản này, cho dù dựa trên hợp đồng, hành vi vi phạm, luật định, quy định hoặc bất kỳ lý thuyết pháp lý nào khác; và (iii) Các khiếu nại liên quan đến việc xây dựng, phạm vi, khả năng áp dụng hoặc khả năng thực thi của điều khoản trọng tài này. Khiếu nại bao gồm các Khiếu nại phát sinh trước khi chúng tôi ký Thỏa thuận này (ví dụ như Khiếu nại liên quan đến quảng cáo) và sau khi kết thúc Thỏa thuận này.

### C. Các khiếu nại không được giải quyết bằng trọng tài

Các khiếu nại tuân theo thỏa thuận trọng tài của chúng tôi sẽ không bao gồm các Khiếu nại quý vị nộp lên tòa án giải quyết khiếu nại nhỏ, miễn là Khiếu nại đó vẫn nằm tại tòa án đó và chỉ đưa ra khiếu nại cá nhân để được giải quyết.

### D. Bắt đầu Phân xử Trọng tài

Bên khởi xướng tố tụng trọng tài phải chọn một trong các cơ quan trọng tài sau đây để tiến hành thủ tục tố tụng:

- Hiệp hội Trọng tài Hoa Kỳ (trong phần J này, được gọi là “AAA”) theo Quy tắc Trọng tài Người tiêu dùng của AAA, trừ trường hợp được sửa đổi bởi Thỏa thuận này. Có thể tìm hiểu Quy định của AAA tại [www.adr.org](http://www.adr.org) hoặc gọi số 1-800-778-7879 (miễn cước).
- JAMS/Endispute (“JAMS”) theo Quy tắc & Thủ tục Trọng tài Toàn diện hoặc Quy tắc & Thủ tục Trọng tài Tinh gọn của JAMS, bao gồm Tiêu chuẩn Tối thiểu dành cho Người tiêu dùng của JAMS, trừ trường hợp được sửa đổi theo Thỏa thuận tài khoản này. Thủ tục Khởi kiện Tập thể của JAMS sẽ không áp dụng. Có thể tìm hiểu Quy định của JAMS tại [www.jamsadr.com](http://www.jamsadr.com) hoặc gọi tới số 1-800-352-5267 (miễn phí).

Nếu vì lý do nào đó, tổ chức trọng tài được chọn không thể xử lý, thì các bên có thể thỏa thuận lựa chọn một tổ chức thay thế tương đương. Nếu các bên không thể đồng ý, thì tòa án có thẩm quyền sẽ chỉ định một tổ chức thay thế.

### E. Thủ tục Trọng tài

Tổ tụng trọng tài sẽ được quyết định bởi một trọng tài viên trung lập duy nhất được chọn theo quy tắc của AAA hoặc JAMS, nếu được áp dụng. Trọng tài sẽ giải quyết tranh chấp theo các điều khoản của Thỏa thuận của chúng tôi và luật hiện hành, bao gồm Đạo luật Trọng tài Liên bang và các quy định về thời hiệu hiện hành. Trọng tài sẽ tôn trọng các khiếu nại về đặc quyền được công nhận theo luật. Trọng tài có thể quyết định về bồi thường thiệt hại hoặc biện pháp khắc phục khác (bao gồm biện pháp khắc phục bằng lệnh cấm) dành cho người khiếu nại theo luật hiện hành. Trọng tài không có thẩm quyền đưa ra phán quyết bồi thường cho hoặc chống lại bất kỳ cá nhân hoặc tổ chức nào không phải là bên tham gia trọng tài. Trọng tài sẽ thực hiện các bước hợp lý để bảo vệ thông tin tài khoản khách hàng và các thông tin độc quyền hoặc bí mật khác. Phiên điều trần trọng tài sẽ diễn ra tại khu vực tư pháp liên bang có địa chỉ nhà của quý vị, trừ khi quý vị và chúng tôi đồng ý bằng văn bản về một địa điểm khác hoặc trọng tài ra lệnh như vậy. Nếu tất cả Khiếu nại có giá trị từ \$10.000 trở xuống, quý vị có thể lựa chọn việc tố tụng trọng tài sẽ được tiến hành chỉ dựa trên các tài liệu gửi cho trọng tài viên, thông qua phiên xét xử qua điện thoại, hoặc một phiên xét xử trực tiếp theo quy tắc của AAA hoặc JAMS.

Theo yêu cầu của quý vị hoặc chúng tôi, trọng tài sẽ đưa ra quyết định bằng văn bản có lý do đủ để giải thích những phát hiện và kết luận quan trọng làm cơ sở cho phán quyết. Phán quyết trọng tài sẽ là chung thẩm và có giá trị ràng buộc các bên, và chỉ được xét lại trong phạm vi cho phép theo Đạo luật Trọng tài Liên bang. Quý vị hoặc chúng tôi có thể tìm cách hủy bỏ hoặc xác nhận phán quyết và đưa ra phán quyết tại bất kỳ tòa án nào có thẩm quyền.

### F. Không có vụ kiện tập thể hoặc tham gia của các bên

Quý vị và chúng tôi đồng ý rằng không có vụ kiện tập thể, luật sư tư nhân hoặc các khiếu nại đại diện khác nào được theo đuổi trong trọng tài, cũng như không có vụ kiện nào được theo đuổi tại tòa án nếu quý vị hoặc chúng tôi chọn trọng tài. Trừ khi có sự đồng ý chung của quý vị và chúng tôi, các khiếu nại của hai hoặc nhiều người không được phép kết hợp, hợp nhất hoặc đưa ra cùng nhau trong cùng một thủ tục trọng tài (trừ khi những người đó là chủ sở hữu tài khoản chung hoặc người thụ hưởng của tài khoản của quý vị và/hoặc các tài khoản liên quan hoặc các bên trong một giao dịch duy nhất hoặc giao dịch liên quan). Nếu thấy điều khoản cụ thể này được trọng tài coi là không thể thực thi, thì toàn bộ điều khoản này sẽ bị vô hiệu hóa.

### G. Chi phí Trọng tài

Trừ khi các quy tắc trọng tài hiện hành tại thời điểm nộp đơn Khiếu nại có quy định thuận lợi hơn cho quý vị, chúng tôi sẽ ứng trước (i) toàn bộ chi phí trọng tài trong một vụ kiện trọng tài mà chúng tôi khởi xướng, và (ii) \$2.500 đầu tiên cho việc nộp đơn khởi kiện, quản lý và phí trọng tài trong một vụ kiện trọng tài mà quý vị khởi xướng. Trong phạm vi được luật hiện hành và các thỏa thuận giữa hai bên cho phép, trọng tài viên có thể phán quyết chi phí trọng tài và phí luật sư cho bên thắng kiện.

### H. Luật áp dụng

Quý vị và chúng tôi đồng ý rằng quý vị và chúng tôi đang tham gia vào các giao dịch liên quan đến thương mại giữa các tiểu bang và rằng điều khoản này và các thủ tục trọng tài phát sinh đều tuân theo Đạo luật Trọng tài Liên bang. Trong phạm vi luật của tiểu bang áp dụng, luật của tiểu bang quản lý mối quan hệ tài khoản của quý vị sẽ được áp dụng. Không có luật tiểu bang nào liên quan đến trọng tài được áp dụng.

### I. Hiệu lực Riêng rẽ

Trừ khi điều khoản này có quy định khác, nếu bất kỳ phần nào của điều khoản này được trọng tài xác định là



không hợp lệ hoặc không thể thi hành, thì phần đó sẽ bị tách khỏi phần còn lại của điều khoản này và phần còn lại sẽ được thi hành.

## 28. Điều khoản Trọng tài

Các điều khoản trong phần 28 này áp dụng cho tất cả Chủ thẻ đã nhận được Thỏa thuận Chủ thẻ U.S. Bank Focus có số tham chiếu 05870-30-44 trở xuống khi Tài khoản thẻ của họ được mở lần đầu. Có thể xem số tham chiếu ngay phía trên tiêu đề của Thỏa thuận chủ thẻ.

Tất cả các Chủ thẻ khác đều phải tuân theo Mục 27 của Thỏa thuận này.

- A. Phần này không áp dụng cho các tranh chấp mà số tiền tranh chấp nằm trong giới hạn quyền tài phán và được đệ trình lên tòa án giải quyết khiếu nại nhỏ. Điều khoản Trọng tài này không áp dụng cho bên là người vay được bảo hiểm theo Đạo luật Cho vay Quân sự. Những điều khoản trọng tài này vẫn có hiệu lực sau khi tài khoản của quý vị bị đóng hoặc mọi giao dịch với chúng tôi chấm dứt. Nếu có điều khoản của phần này bị tuyên bố là không hợp lệ hoặc không thể thi hành, thì phần này sẽ bị vô hiệu toàn bộ.
- B. Quy tắc Trọng tài: Trong trường hợp có tranh chấp liên quan đến hoặc phát sinh từ tài khoản của quý vị hoặc Thỏa thuận này, quý vị hoặc chúng tôi có thể chọn phân xử bằng trọng tài. Theo sự lựa chọn của quý vị, thủ tục trọng tài sẽ được tiến hành bởi JAMS hoặc Hiệp hội Trọng tài Hoa Kỳ (“AAA”) (hoặc nếu không có tổ chức trọng tài nào trong số này có thể phục vụ thì sẽ là một tổ chức trọng tài thay thế tương đương do các bên thỏa thuận hoặc nếu các bên không thể thỏa thuận thì sẽ do tòa án có thẩm quyền lựa chọn). Nếu JAMS được chọn, trọng tài sẽ được xử lý theo Quy tắc Trọng tài Tinh giản, trừ khi Yêu cầu bồi thường là \$250.000 trở lên, trong trường hợp đó Quy tắc Trọng tài Toàn diện sẽ được áp dụng. Nếu AAA được chọn, trọng tài sẽ được xử lý theo Quy tắc Trọng tài Thương mại. Quý vị có thể lấy các quy tắc và biểu mẫu của JAMS bằng cách liên hệ với JAMS theo số 1.800.352.5267 hoặc [www.jamsadr.com](http://www.jamsadr.com) và đối với AAA, hãy liên hệ với AAA theo số 1.800.778.7879 hoặc [www.adr.org](http://www.adr.org). Phiên điều trần trọng tài mà quý vị tham dự đều sẽ diễn ra tại khu vực tư pháp liên bang nơi quý vị cư trú. Bất kể cơ quan trọng tài nào được chọn để giải quyết tranh chấp, mọi tranh chấp giữa quý vị và chúng tôi về việc khiếu nại của quý vị có nằm trong phạm vi của điều khoản trọng tài này hay không sẽ do trọng tài quyết định, chứ không phải do tòa án quyết định.
- C. Quy trình Trọng tài: Trọng tài liên quan đến việc xem xét và giải quyết tranh chấp bởi một bên trung lập. Quyết định của trọng tài thường sẽ là quyết định cuối cùng và có tính ràng buộc. Theo yêu cầu của quý vị, đối với các khiếu nại liên quan đến tài khoản người tiêu dùng, chúng tôi sẽ ứng trước phí nộp đơn và phí xét xử cho khiếu nại quý vị nộp chống lại chúng tôi; trọng tài sẽ quyết định xem chúng tôi hay quý vị sẽ chịu trách nhiệm cho các khoản phí đó. Trọng tài chỉ có thể giải quyết tranh chấp của chúng tôi hoặc của quý vị và không thể hợp nhất hoặc liên kết các khiếu nại của những người khác có thể có khiếu nại tương tự. Sẽ không có thẩm quyền hoặc quyền nào để giải quyết tranh chấp theo hình thức trọng tài tập thể.
- D. Hiệu lực của Trọng tài: Nếu một trong hai bên chọn trọng tài, không bên nào có quyền đưa tranh chấp ra tòa hoặc xét xử bằng bồi thẩm đoàn. Ngoài ra, quý vị sẽ không có quyền tham gia với tư cách là đại diện hoặc thành viên của bất kỳ nhóm người khiếu nại nào, hoặc với bất kỳ hình thức đại diện nào khác nhằm có được tiền bồi thường hoặc các biện pháp khắc phục khác vượt quá hoàn cảnh cá nhân của quý vị, liên quan đến bất kỳ tranh chấp nào thuộc thẩm quyền trọng tài. Sẽ không có thẩm quyền giải quyết bất kỳ khiếu nại nào theo hình thức vụ kiện tập thể hoặc bất kỳ hình thức đại diện nào khác. Trọng tài chỉ có thể quyết định khiếu nại của quý vị hoặc chúng tôi và quý vị không được hợp nhất hoặc tham gia các khiếu nại của những người khác có thể có khiếu nại tương tự, bao gồm nhưng không giới hạn các khiếu nại về lệnh cấm công khai hoặc biện pháp khắc phục công bằng khác đối với các khách hàng khác của chúng tôi hoặc các thành viên công chúng nói chung. Các biện pháp khắc phục bằng tiền tệ, lệnh cấm hoặc biện pháp công bằng khác sẽ chỉ giới hạn trong tài khoản, thỏa thuận và giao dịch của quý vị với chúng tôi. Không mâu thuẫn với những điều nêu trên, mọi câu hỏi về tính hợp lệ và hiệu lực của việc từ bỏ vụ kiện tập thể này sẽ do tòa án có thẩm quyền quyết định chứ không phải trọng tài.